

# Ave Maria

The twilight veil is falling.

SONG

BY

J. RAFF.



BOSTON.

OLIVER DITSON & CO. 451 WASHINGTON ST.

N. YORK. C. H. DITSON & CO. CHICAGO. LYON & HEALY. PHIL. J. E. DITSON & CO.

*N. Orleans, L. Grunewald.*

*Baltimore, Otto Sistro.*

*S. Francisco, Sherman-Hyde & Co.*

*Copyright 1881 by O. Ditson & Co*

# AVE MARIA.

“The twilight veil is falling.”

Translation by Miss Laura Underwood.

J. RAFF, Op. 98, No 17.

*Andantino non lento.* *p*

Voice

The twi - light veil ..... is .....  
 Leis' sinkt der Dämm - - rung .....

Piano

*p*

fall - - - - ing, O'er mea - - dow, wood and .....  
 Schlei - - - - er auf Wie - - se, Feld und .....

field; ..... A bell ..... from church tower  
 Wald, ..... ein Glo - - - cken - ton er - - -

*sempre p*

pealed, To evening rest ..... is ..... call ..... ing.  
 schallt und ruft zur A - - - - - bend - - - - - fei - - - - - er:

The first system of the musical score features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are: "pealed, To evening rest ..... is ..... call ..... ing." and "schallt und ruft zur A - - - - - bend - - - - - fei - - - - - er:". The piano accompaniment consists of two staves, with the right hand playing a series of chords and the left hand providing a steady bass line. The tempo is marked with a quarter note and the number 120.

A - - - - - ve Ma - - - - - ri - - - - -  
 A - - - - - re Ma - - - - - ri - - - - -

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics: "A - - - - - ve Ma - - - - - ri - - - - -" and "A - - - - - re Ma - - - - - ri - - - - -". The piano accompaniment continues with similar chordal textures. A dynamic marking of *dolce* is present in the piano part. The tempo remains at 120.

a! Our greet - - - - - ings rise ..... to .....  
 a! Du rei - - - - - ne Jung - - - - - frau .....

The third system of the score features the lyrics: "a! Our greet - - - - - ings rise ..... to ....." and "a! Du rei - - - - - ne Jung - - - - - frau .....". The piano accompaniment includes a *cres.* (crescendo) marking. The tempo is still 120.

thee ..... a - - - - - bove, ..... Ma - - - - - ri - - - - - a, .....  
 sei ..... ge - - - - - grüsst, ..... die uns - - - - - der .....

The final system on the page has the lyrics: "thee ..... a - - - - - bove, ....." and "sei ..... ge - - - - - grüsst, .....". The piano accompaniment features a *pp* (pianissimo) dynamic marking. The tempo is 120.

guid - - - ing star..... of..... love,..... Thro'  
 Lie - - - be Leit - - - stern ist,..... und

*And.* *And.* *And.* *And.* *And.* *And.*

whom all heaven - - - ly joys we prove!.....  
 uns des Him - - - mels Glück er - - - schliesst, .....

*f*

*And.* *And.* *And.* *And.* *And.* *And.*

A - - - ve Ma - - - ri - - -  
 A - - - re Ma - - - ri - - -

*f* *pesante*

*And.* *And.* *And.* \*

a! A - - - ve Ma - - -  
 a! A - - - re Ma - - -

*p* *morendo* *pp*

*And.* *And.* *And.* *And.*

ri - - - - a!  
ri - - - - a!

♩. \* ♩. \* ♩.

*p*  
The night ..... is near - er creep - - - ing, Now  
Das Licht ..... ist jetzt ge - - - schie - - - den, der

♩. ♩. ♩. ♩. ♩. ♩.

ves - - per hymns re - - sound ..... And rest..... and peace are  
Nacht - ge - sang er - - klingt ..... und sü - - sser Schlum - mer

♩. ♩. ♩. ♩.

found By wea - ry souls ..... in sleep - - - ing.  
bringt den Mü - den Ruh' ..... und Frie - - - den.

♩. ♩. ♩. ♩. ♩.

A - - - - - ve Ma - - - - - ri  
 A - - - - - ve Ma - - - - - ri

*dolce*

*♩* *♩* *♩* \*

a! Thou fount of peace ..... hear  
 a! Ma - ri - - - - a, Born ..... des

*cres.*

*♩* *♩* *♩* *♩* *♩* *♩*

our ..... re - - quest! ..... In mer - - - - cy  
 Frie - - - - dens du ..... führ' gnä - - - - dig

*pp*

*pp*

*♩* *♩* *♩* *♩* *♩* *♩*

lead ..... us to ..... the blest, ..... To  
 uns ..... dem Him - - - - mel zu, ..... zur

*♩* *♩* *♩* *♩* *♩* *♩*

rest, to nev - - - er end - ing rest!.....  
 Ruh', zur ew' - - - gen Ruh'.....

*And.* *And.* *And.* *And.* *And.* *And.*

A - - - ve Ma - - - ri - - -  
 A - - - ve Ma - - - ri - - -

*f* *pesante*

*f* *pesante* \*

a! A - - - ve Ma - - -  
 a! A - - - ve Ma - - -

*morendo*

*p* *pp*

*And.* *And.* *And.* *And.* *And.* *And.*

ri - - - a!  
 ri - - - a! (Ernst.)

*And.* \* *And.* \* *And.* \*